

Központi Statisztikai Hivatal
KSH/313-4/2018

Magyar Államkincstár
KÖZELF/26-2/2018

Együttműködési megállapodás

Jelen együttműködési megállapodás az alábbi szervezetek (továbbiakban: Felek) között jött létre:		
A szervezet	Egyrészről	Másrészről
1. Megnevezése:	Központi Statisztikai Hivatal	Magyar Államkincstár
2. Székhelye:	1024 Budapest, Keleti K. u. 5-7.	1054 Budapest, Hold u. 4.
3. Központi telefonszáma:	+36-1/345-6000	+36-1/327-3600
4. Rövid neve:	KSH	Kincstár
5. Törzsszáma:	302722	329970
6. Képviseli:	Dr. Vukovich Gabriella elnök	Prof. Dr. Mészáros József elnök
7. az Együttműködési megállapodás összeállításáért felelős szakmai vezető	Dr. Nagy Eszter KSH Statisztikai koordinációs főosztály	Rézmovits Ádám Kincstár Közgazdasági és Elemzési Főosztály
8. Funkcionális központi e-mail címe	statkoord@ksh.hu	kf@onyf.allamkincstar.gov.hu

Jelen megállapodás az alulírott helyen és időben, az alábbiak szerint részletezett tartalommal jött létre.

I.

Az együttműködési megállapodás célja és tárgya

1. Az együttműködési megállapodás a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény 28. § (7) bekezdése alapján jön létre.
2. Általános célja a Felek közötti információcsere szakmai és technikai kereteinek megállapítása, elsősorban az egyes adatszolgáltatások rendszerbe foglalásával annak érdekében, hogy a KSH – az alábbiakban hivatkozott jogszabályokban foglaltak alapján – hozzájusson a jogszabályban rögzített feladatai teljesítéséhez szükséges adatokhoz és információkhoz.
3. Felek megállapodnak, hogy a fenti célok elérése érdekében, a Kincstár a jelen szerződés 8. pontjában meghatározott, a megállapodás mellékleteiben részletezett adatokat szolgáltatja a KSH részére.

II.

Jogszabályi háttér

4. Az együttműködési megállapodás kiemelt jogszabályi keretei:
- a) 2016. évi CLV. törvény a hivatalos statisztikáról (a továbbiakban: Stt.),
 - b) 2015. évi CCXXII. törvény az elektronikus ügyintézés és a bizalmi szolgáltatások általános szabályairól,
 - c) 2011. évi CXCV. törvény az államháztartásról,
 - d) 2011. évi CXII. törvény az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról,
 - e) 2007. évi XVII. törvény a mezőgazdasági, agrár-vidékfejlesztési, valamint halászati támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről (23. § (4) bekezdés),
 - f) 1997. évi LXXX. törvény a társadalombiztosítás ellátásaira és a magánnyugdíjra jogosultakról, valamint e szolgáltatások fedezetéről (40. § b) pont),
 - g) 1997. évi LXXXI. törvény a társadalombiztosítási nyugellátásról (96. § (5)-(5a) bekezdések),
 - h) 310/2017. (X. 31.) Korm. rendelet a Magyar Államkincstárról (14. § (3) bekezdés e) pont)
 - i) 184/2017. (VII.5.) Korm. rendelet a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény végrehajtásáról,
 - j) 451/2016. (XII. 19.) Korm. rendelet az elektronikus ügyintézés részletszabályairól,
 - k) 4/2013. (I.11.) Korm. rendelet az államháztartás számviteléről,
 - l) 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról,
 - m) 147/1992.(XI.6.) Korm. rendelet az önkormányzatok tulajdonában lévő ingatlanvagyon nyilvántartási és adatszolgáltatási rendjéről,
 - n) 28/2017. (X. 31.) NGM utasítás a Magyar Államkincstár Szervezeti és Működési Szabályzatáról,

III.

A Felek jogai és kötelezettségei

5. A KSH és a Kincstár, mint adatkezelő szervezet az adatátvételek során az Stt.-ben, a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) szóló európai parlamenti és tanácsi (EU) 2016/679 (2016. április 27.) rendeletben, valamint az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvényben előírtak szerint jár el, a feldolgozás során biztosítja a titoktartási kötelezettség és az adatvédelmi kötelezettségek megtartását.

5. a) Az adatvédelmi jogszabályok alapján a KSH, mint szervezet minősül adatkezelőnek, a szervezeti egységek munkatársai a célhoz kötöttség elvére figyelemmel feladatellátásuk céljából férnek hozzá az adatokhoz.
5. b) Felek a jelen megállapodással, illetve az abban foglalt tevékenységükkel kapcsolatban kölcsönösen kijelentik, hogy az adatátadás során tudomásukra jutott minden információt és adatot – a közérdekű, közérdekből nyilvános adatok kivételével – bizalmasan kezelnek és megőriznek, ezeket a másik fél előzetes, írásbeli hozzájárulása hiányában nem hozzák nyilvánosságra vagy illetéktelen harmadik személy tudomására.
5. c) A Kincstár, mint adatkezelő szervezet, hozzájárul az Stt. 28.§ (14) bekezdésében meghatározottak alapján, hogy a KSH az Stt. 41.§-ban foglaltak szerinti biztonságos környezetben az átvett egyedi – de a statisztikai egységeket közvetlenül nem azonosító – adatokhoz tudományos célból hozzáférést biztosítson. A jelen megállapodás az átvett adminisztratív adatok Hivatalos Statisztikai Szolgálaton belüli továbbadására nem terjed ki.
6. A Felek egymás részére költségtérítésre vonatkozó igény nélkül bocsátják rendelkezésre a jelen megállapodásban rögzített adatokat.
7. A Felek előzetesen, a változásokra történő felkészüléshez szükséges megfelelő idő biztosításával tájékoztatják egymást az adatátadások tartalmát, formáját, illetve határidejét érintő tervezett változásokról. Az Stt. 28. § (2) bekezdés alapján a hivatalos statisztikai felhasználásra való alkalmasság szempontjából az adminisztratív adatforrások tartalmát, módszertanát, fogalmi és osztályozási rendszerének kialakítását érintő kérdésekben az adatforrás létrehozásakor, módosításakor, megszüntetésekor - az eredeti adatkezelési cél, továbbá az adatvédelmi előírások sérelme nélkül - a Kincstár a KSH véleményét figyelembe veszi. Ugyanakkor a KSH az eljárás során tiszteletben tartja az adminisztratív adatforrások tartalmának, módszertanának, fogalmi és osztályozási rendszerének kialakításáért felelős szervezet véleményét.
8. A megállapodás szerves részét képezik az alábbi mellékletek:
- 1. számú melléklet: a KSH részére történő adatátadások azonosítószámát, az adatszolgáltatás megnevezését, az adatátadás irányát tartalmazó összesítő dokumentum, valamint az ezekhez tartozó, részletes leírást tartalmazó adatszolgáltatási táblázatok.
 - 2. számú melléklet: mezőgazdasági és vidékfejlesztési adatszolgáltatások leírását tartalmazó feladatterv.
 - 3. számú melléklet: a 2021. évi népszámlálás előkészítéséhez kapcsolódó adatátvételek.
9. A Felek jelen megállapodás esetében is fenntartják a lehetőséget, hogy amennyiben az a megállapodás aláírásakor még nem biztosított, azonban később a feltételek rendelkezésre állnak, az egyes adatszolgáltatások tekintetében a jelen megállapodásban rögzített eltérő adattovábbítási módról áttérhetnek a KSH által az Stt. 28. § (10) bekezdése szerint erre a

célra üzemeltetett elektronikus rendszerre. Az adattovábbítás során a Felek részéről be kell tartani a mindenkor hatályos jogszabályokban, valamint, a Felekre külön-külön irányadó belső irányító eszközökben foglalt előírásokat. Az adatbiztonságért az adatok átadásáig a Magyar Államkincstár a felelős. Személyes átadás esetén az átadásról készült átadás-átvételi dokumentum aláírását, elektronikus úton történő továbbítás esetén az adatok letöltését követően a KSH felelős az adatbiztonságért.

10. Felek folyamatosan együttműködnek az általuk feltárt, a jogszabályokból adódó kötelezettségekkel kapcsolatosan felmerülő problémák megoldása, illetve az egységes jogalkalmazás megvalósítása érdekében. Ennek keretében elsősorban szakfőosztályi szinten egyeztetnek a problémák megoldása, szükség esetén az egységes álláspont kialakítása érdekében.
11. A Felek ezen túlmenően szükség szerint egyeztetnek az esetleges jogszabály módosítási javaslatokkal kapcsolatos közös álláspont kialakítása érdekében.
12. A Kincstár adatkiadás iránti igényeit a KSH az adathozzáférési szabályzatában foglaltak szerint teljesíti.

IV.

Kapcsolattartók

13. Az adatszolgáltatások vonatkozásában a feladatok szakmai és informatikai felelősei a megállapodás mellékleteiben kerülnek kijelölésre. Amennyiben konkrét kapcsolattartó személy kijelölésre nincs mód, a felelős szervezeti egység vezetője felel az adott feladat végrehajtásáért. A kapcsolattartó szervezeti egységben, személyben történő változás nem jelenti az együttműködési megállapodás módosulását, a változással érintett Fél az új kapcsolattartó szervezeti egységről, személyről és elérhetőségi adatairól haladéktalanul tájékoztatást nyújt a másik Félnek.

V.

Záró rendelkezések

14. A Felek jelen együttműködési megállapodást annak Felek általi aláírásától kezdődő határozatlan időtartamra kötik. A Felek vállalják, hogy a megállapodást minden év október 31-ig, valamint indokolt esetben ezt megelőzően felülvizsgálják, ha ettől eltérő időpontban lép hatályba valamely vonatkozó jogszabály módosítása.
15. A módosítás iránti igény jelzésével egyidejűleg a kezdeményező fél átadja a módosítására vonatkozó szövegszerű tervezetet. Az írásbeli javaslat átadásától számított 15 napon belül

a Felek kötelesek megkezdeni az egyeztetést. A felülvizsgálat megállapítása alapján a Felek rendelkeznek a megállapodás módosításáról, vagy megszüntetéséről.


16. Az együttműködési megállapodás megszüntetésének elhatározása esetén a Felek egyeztetést követően írásban rendelkeznek a mellékletekben és azok függelékeiben részletezett adatátadásokról, azok formáiról. Tekintettel arra azonban, hogy a megállapodás a felek jogszabályban rögzített feladatainak zökkenőmentes ellátását szolgálja, a Felek kijelentik, hogy a közöttük keletkező esetleges vitákat lehetőleg a megállapodás szükség szerinti módosításával rendezik.

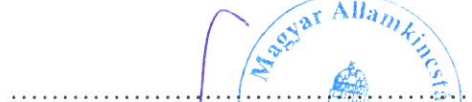
17. Jelen együttműködési megállapodás a másik Fél által történő aláírást követő napon lép hatályba.

Felek képviselői az együttműködési megállapodást elolvasás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták. A megállapodás 4 eredeti, egymással egyező példányban készült, amelyből 2 példány a KSH, 2 példány a Magyar Államkincstár birtokában marad.

Kelt: Budapest, 2018. december 12.

Budapest, 2018. december 06.


.....
Dr. Vukovich Gabriella
KSH elnöke


.....
Prof. Dr. Mészáros József
Magyar Államkincstár elnöke

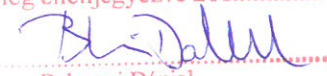


Szakmai ellenjegyzés: Rézmovits Ádám


.....

legf. megfelelő tájékozt.: 

Pénzügyileg ellenjegyezve 2018. 12. 03.


.....
Beleznai Dániel
gazdasági főigazgató

dr. Tóth Adrienn
kamarai jogtanácsos
KASZ: 36074533
Magyar Államkincstár
Jogi és Törzskönyvi Főosztály
1054 Budapest, Hold u. 4.



